الأمم المتحدة

S/2006/853*

مجلس الأمن

Distr.: General
30 October 2006
Arabic
Original: English

رسالة مؤرخة ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملا بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) بشأن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية**

أتشرف بأن أرفق طيه قائمة بالأصناف والمواد والمعدات والبضائع والتكنولوجيا المتصلة ببرامج أخرى لأسلحة الدمار الشامل (انظر المرفق). وأرجو ممتنا إصدار هذه القائمة باعتبارها من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بيتر **بوريان**
الرئيس
لجنة مجلس الأمن المنشأة عملا بالقرار
١٧١٨ (٢٠٠٦) بشأن جمهورية
كوريا الشعبية الديمقراطية الموجهة
إلى رئيس مجلس الأمن

* أعيد إصدارها لأسباب فنية.

** تحل هذه الوثيقة محل المراسلة المؤرخة ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة (S/2006/816).

071106 071106 06-59148 (A)

مرفق الرسالة المؤرخة ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من رئيس لجنة مجلس الأمن المنشأة عملا بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) بشأن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

السلائف الكيميائية

٣،١ بيس (٢ كلورو إيثايل ثيو) - ع - بروبان	(63905-10-2)
١،٤ بيس (٢ كلورو إيثايل ثيو) - ع — بيوتان	(142868-93-7)
١،٥ بيس (٢ كلورو إيثايل ثيو) - ع — بنتان	(142868-94-8)
٢ - كلورو إيثانول	(107-07-3)
كبريتيد ٢ - كلورو إيثايل كلورو	(2625-76-5)
٣ - هيدروكسي - ١ - ميثايل	(3554-74-3)
٣ - كوينو كليدينول	(1619-34-7)
٣ - كوينو كليدون	(3731-38-2)
ثنائي فلوريد فوسفونيل الألكيل (ميثايل أو إيثايل أو بروبايل عادي أو إيزو)	
أميتون: أ، أ ثنائي إيثايل كب - [٢ - ثنائي إيثايل أمينو) إيثايل] فسفورو ثيولات وأملاحها المؤلكة أو البرتونية المناظرة	(78-53-5)
ثنائي فلوريد الأمونيوم	(1341-49-7)
ثلاثي كلوريد الزرنيخ	(7784-34-1)
حمض البنزيليك	(76-93-7)
بيس (٢ - كلورو إيثايل ثيو) ميثان	(63869-13-6)
بيس (٢ كلورو إيثايل ثيو ميثايل) إثير	(63918-90-1)
BZ: بنزيلات ٣ - كينو كليدينيل	(6581-06-2)
كلوروبكرين: ثلاثي كلورو نيترو الميثان	(76-06-2)
كلوروسارين: أ - ميثايل فوسفونو كلوريدات أيز بروبايل	(1445-76-7)
كلوروسومان: أ بيناكولايل - ميثيل فوسفونو كلوريدات	(7040-57-5)
كلوريد سيانوجين	(506-77-4)
فسفوراميدات ثنائي الكايل (ميثايل أو إيثايل عادي أو إيزو بروبايل ن - ن دايالكيل (ميثايل أو إيثايل أو بروبايل عادي أو أيزو بروبايل)	

دايايثيل إيثيلفوسفونات	(78-38-6)
ثنائي إيثايل ميثايل فسفوتات	(683-08-9)
ثنائي إيثايل ميثايل فسفوتات	(15715-41-0)
ثنائي إيثايل N،N – ثنائي ميثايل فسفوراميدات	(2404-03-7)
ثنائي إيثايل فوسفيد	(762-04-9)
ثنائي إيثايل أمينو ايثانول	(100-37-8)
ثنائي أيزوبروبايل أمين	(108-18-9)
ثنائي ميثايل فوسفونات	(6163-75-3)
ثنائي ميتايل ميثايل فوسفوتات	(756-79-6)
ثنائي ميثايل فوسفايت (DMP)	(868-85-9)
ثنائي ميثايل أمين هيدروكلورايد	(506-59-2)
ثنائي إيثايل أمين	(124-40-3)
إيثايل ثنائي إيثانول أمين	(139-87-7)
إيثايل فوسفيتيل ثنائي الكلوريد	(1498-40-4)
إيثايل فوسفونيل ثنائي الفلوريد	(430-78-4)
إيثايل فوسفونيل ثنائي الكلوريد	(1066-50-8)
إيثايل فوسفونيل ثنائي الفلوريد	(753-98-0)
HN1: ثنائي (٢–كلوروإيثايل) إيثايل أمين	(538-07-8)
HN2: ثنائي (٢–كلوروإيثايل) إيثايل أمين	(51-75-2)
HN3: ثلاثي (٢–كلوروإيثايل) أمين	(555-77-1)
سيانيد الهيدروجين	(74-90-8)
فلوريد الهيدروجين	(7664-39-3)
Lewisite 1: ٢ – كلورو فاينايل ثنائي كلوروأرسين	(541-25-3)
Lewisite 2: ثنائي (٢ – كلوروفاينايل) كلوروأرسين	(40334-69-8)
Lewisite 3: ثلاثي (٢ — كلورو فاينايل) أرسين	(40334-70-1)
ميثايل بنزيلات	(76-89-1)
ميثايل ثنائي إيثانول أمين	(105-59-9)
ميثايل فوسفينايل ثنائي الكورايد	(676-83-5)
ميثايل فوسفينايل ثنائي الفلورايد	(753-59-3)
حمض ميثايل فوسفونيك	(993-13-5)

ميثايل فوسفونو ثيونيك ثنائي الكلورايد	(676-98-2)
ميثايل فوسفونايل ثنائي الكلوريد (DC)	(676-97-1)
ميثايل فوسفونايل ثنائي الفلوريد (DF)	(676-99-3)
غاز الخردل: بيس (٢ — كلورو إيثايل)	(505-60-2)
ن، ن ثنائي الكايل (ميتايل، أو إيتايل، أو بروبايل، أو إيزو بروبايل) أمينو ايتان – ٢ أول والأملاح البروتوينية المناظرة*	
ن، ن ثنائي الكايل (ميتايل، أو إيتايل، أو بروبايل، أو إيزو بروبايل) أمينو ايتان – ٢ ثيول والأملاح البروتونية المناظرة	
ن، ن ثنائي الكايل (ميتايل أو إيتايل، أو بروبايل، أو أيزو بروبايل) أمينو إيتايل – ٢ – كلوريد والأملاح البروتونية المناظرة	
ن، ن ثنائي الكايل (ميتايل أو إيتايل، أو بروبايل، أو أيزو بروبايل) فوسفوراميديك ثنائي الهاليد	
ن، ن ثنائي أيزو بروبايل – (بيتا) – أمينو إيثان ثيول	(5842-07-9)
ن، ن ثنائي أيزو بروبايل – (بيتا) – أمينو إيثانول	(96-80-0)
ن، ن ثنائي أيزو بروبايل – (بيتا) – أمينو إيثايل كلورايد	(96-79-7)
ن، ن ثنائي أيزو بروبايل – ٢ أمينو إيثايل كلورايد هيدروكلورايد	(4261-68-1)
ن، ن ثنائي ميثايل أمينو فوسفورايك ثنايي الكلوريد	(677-43-0)
أ – الكايل (ك) ١٠ بما في ذلك الألكايل الحلقي) الكايل (ميثايل، أو إيثايل، أو بروبايل، أو إيزوبروبايل فوسفونو فلوريدات	
مثل سارين: أ – إيزوبروبايل ميثايل فوسفونو فلوريدات	(107-44-8)
سومان: أ – بيناكو لايل ميثايل فوسفونو فلوريدات	(96-64-0)
أ – الكايل (ك) ١٠ بما في ذلك الألكايل الحلقي) ن، ن – ثنائي الكايل (ميثايل، أو إيثايل، أو بروبايل، أو إيزوبروبايل فوسفوراميدوسيانيدات	
أ – الكايل (يد أو ك (١٠، بما في ذلك الألكايل الحلقي) ن، ن – ثنائي الكايل (ميثايل، أو إيثايل، أو بروبايل، أو إيزوبروبايل) فوسفوراميدو سيانيدات	

أ – الكايل (يد أو ك (١٠، بما في ذلك الألكايل الحلقي) كب – ٢ – ثنائي الكايل (ميثايل، أو إيثايل، أو بروبايل، أو إيزوبروبايل) — أمينو إيثايل الكايل (ميتايل، أو إيتايل، أو بروبايل، أو إيزوبروبايل) فوسفونو ثيولات والأملاح الالكيلية أو البروتونية المناظرة)	
أ – إيثايل ٢ – ثنائي أيزوبروبايل أمينو إيثايل ميثايل فوسفونايت (QL)	(57856-11-8)
غاز الخردل – أ: بيس (٢ – كلوروإيثايل ثيوإيثايل) إيثر	(63918-89-8)
PF1B: ١، ١، ٣، ٣، ٣ – خماسي فلورو – ٢ – (ثلاثي فلورو ميثايل) –١– بروبين	(382-21-8)
فوسجين – ثنائي كلورايد الكربونيل	(75-44-5)
أوكسيكلورايد الفسفور	(10025-87-3)
خماسي كلورايد فوسفوري	(10026-13-8)
خماسي كبريتيد الفوسفور	(1314-80-3)
ثلاثي كلورايد الفوسفور	(7719-12-2)
بيناكولون	(75-97-8)
كحول البيناكولايل	(464-07-3)
بايفلورايد البوتاسيوم	(7789-29-9)
سيانيد البوتاسيوم	(151-50-8)
فلوريد البوتاسيوم	(7789-23-3)
الخردل الأحادي النصفي: ١، ٢ — بيس (٢–كلور إيثايل ثيو) إيثان	(3563-36-8)
بايفلوريد الصوديوم	(1333-83-1)
سيانيد الصوديوم	(143-33-9)
فلوريد الصوديوم	(7681-49-4)
كبريتيد الصوديوم	(1313-82-2)
ثنائي كلورايد الكبريت	(10545-99-0)
أحادي كلوريد الكبريت	(10025-67-9)
تابون (GA): أ– إيثايل ن، ن — ثنائي ميثايل فوسفوراميدوسيانيدات	(77-81-6)

ثنائي ثيو الجليكول	(111-48-8)
ثيونايل كلورايد	(7719-09-7)
ثلاثي إيثانول أمين	(102-71-6)
ثلاثي إيثانول أمين هيدروكلورايد	(637-39-8)
ثلاثي إيثايل فوسفايت	(122-52-1)
ثلاثي ميثايل فوسفايت (TMP)	(121-45-9)
VX: أ - إيثايل كب - ٢- ثنائي إيزوبروبايل أمينو إيثايل ميثايل فوسفونو ثيولات	(50782-69-9)

المرافق ومعدات التصنيع الكيميائية المزدوجة الاستخدام والتكنولوجيا المتصلة بها

أولا – المرافق ومعدات التصنيع

ملحوظة رقم ١: يجب عدم تضييع فرصة تحقيق الهدف من هذه الضوابط بنقل أي مادة غير خاضعة للرقابة تحتوى على مكون أو أكثر خاضع للرقابة بينما يشكل المكون أو المكونات الخاضعة للرقابة العنصر الأساسي في المادة ويمكن عمليا فصله أو استخدامه في أغراض أخرى.

ملاحظة: لتقرير ما إذا كان المكون أو المكونات الخاضعة للرقابة يعتبر هو المكون الرئيسي، يجب أن تقَيَّم الحكومات ثقل عناصر الكم والقيمة والمعرفة التكنولوجية والظروف الأخرى الخاصة التي قد تجعل من المكون أو المكونات عنصرا رئيسيا في المادة التي يتم الحصول عليها.

ملحوظة رقم ٢: يجب عدم تضييع فرصة تحقيق الهدف من هذه الضوابط بنقل مصنع بكامله، على أي مستوى من المستويات، يكون مصمما لإنتاج أي عامل من عوامل الأسلحة الكيميائية أو أي من السلائف الكيميائية الخاضعة للرقابة.

١ – أوعية التفاعل أو المفاعلات أو بأدوات تقليب

إن أوعية التفاعل أو المفاعلات المزودة أو غير المزودة بوسائل تقليب، التي يتراوح حجمها الهندسي الداخلي بين ٠,١ متر مكعب (١٠٠ لتر) و ٢٠ متر مكعب (٢٠ ٠٠٠ لتر)، والتي تكون فيها كل الأسطح ملامسة بصورة مباشرة للمواد الكيميائية التي تتم معالجتها أو تحفظ بها، تصنع من المواد الآتية:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن؛

(ج) لدائن فلورية؛

(د) الزجاج أو مبطنة بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛

(هـ) التانتال أو سبائك التانتال؛

(و) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛

(ز) الزركونيوم أو سبائك الزركونيوم.

أما وسائل التقليب المستخدمة في أوعية التفاعل أو المفاعلات الموضحة أعلاه التي تكون فيها كل الأسطح ملامسة بصورة مباشرة للمواد الكيميائية التي تتم معالجتها أو تحفظ بها، فهي تصنع من المواد الآتية:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن؛

(ج) لدائن فلورية؛

(د) الزجاج أو التبطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛

(هـ) التانتال أو سبائك التانتال؛

(و) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛

(ز) الزركونيم أو سبائك الزركونيم.

٢ - تانكات التخزين أو الصهاريج أو أوعية الاستقبال

إن تانكات التخزين أو الصهاريج أو أوعية الاستقبال التي تكون سعتها الداخلية الإجمالية (الهندسية) أكبر من ٠,١ متر مكعب (١٠٠ لتر)، والتي تكون فيها كل الأسطح ملامسة بصورة مباشرة للمواد الكيميائية التي تتم معالجتها أو تحفظ بها، تصنع من المواد الآتية:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن؛

(ج) لدائن فلورية؛

(د) الزجاج أو التبطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛

(هـ) التانتال أو سبائك التانتال؛

(و) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛

(ز) الزركونيوم أو سبائك الزركونيوم.

٣ - المبادلات الحرارية أو المكثفات

إن المبادلات الحرارية أو المكثفات المزودة بسطح ناقل للحرارة مساحته أكبر من ٠,١٥ متر مربع وأقل من ٢٠ متر مربع، والتي تكون فيها كل الأسطح ملامسة بصورة مباشرة للمواد الكيميائية التي تتم معالجتها، تصنع من المواد الآتية:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن؛

(ج) لدائن فلورية؛

(د) الزجاج أو التبطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛

(هـ) الجرافيت؛

(و) التانتال أو سبائك التانتال؛

(ز) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛

(ح) الزركونيوم أو سبائك الزركونيوم.

٤ - أعمدة التقطير أو الامتصاص

إن أعمدة التقطير أو الامتصاص التي يكون قطرها الداخلي أكبر من ٠,١ متر، والتي تكون فيها كل الأسطح ملامسة بصورة مباشرة للمواد الكيميائية التي تتم معالجتها، تصنع من المواد الآتية:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن؛

(ج) لدائن فلورية؛

(د) الزجاج أو التبطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛

(هـ) الجرافيت؛

(و) التانتال أو سبائك التانتال؛

(ز) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛

(ح) الزركونيوم أو سبائك الزركونيوم.

٥ - معدات الملء

إن معدات الملء التي تدار عن بعد والتي تكون فيها كل الأسطح ملامسة بصورة مباشرة للمواد الكيميائية التي تتم معالجتها أو التي تحفظ بها تصنع من المواد الآتية:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛ أو

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن.

٦ - الصمامات

صمامات ذات أحجام أسمية أقل من سنتيمتر واحد (٨/٣ بوصة) وأغلفة (جسم الصمام) أو بطانة مصممة لتلك الصمامات، وتكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للمواد الكيميائية التي يتم معالجتها مصنوعة من المواد الآتية:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن؛

(ج) لدائن فلورية؛

(د) الزجاج أو التبطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛

(هـ) التانتال أو سبائك التانتال؛

(و) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛

(ز) الزركونيم أو سبائك الزركونيم.

٧ - الأنابيب المتعددة الجدران

إن الأنابيب المتعددة الجدران والمزودة بباب لكشف التسرب، والتي تكون فيها كل الأسطح ملامسة بصورة مباشرة للمواد الكيميائية التي تتم معالجتها أو التي تحفظ بها، تصنع من المواد الآتية:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن؛

(ج) لدائن فلورية؛

(د) الزجاج أو التبطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛

(هـ) الجرافيت؛

(و) التانتال أو سبائك التانتال؛

(ز) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛

(ح) الزركونيم أو سبائك الزركونيم.

٨ - المضخات

إن المضخات التي يبلغ معدل تدفقها الأقصى ٠,٦ متر مكعب في الساعة طبقا لمواصفات الصانع، أو مضخات التفريغ بمعدل تدفق أقصاه ٥ متر مكعب في الساعة طبقا لمواصفات الصانع (تحت درجة حرارة معيارية صفر مئوي (273 K) وضغط (101.3 kPa)، والتي تكون فيها كل الأسطح ملامسة بصورة مباشرة للمواد الكيميائية التي تتم معالجتها مصنوعة من المواد الآتية:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن؛

(ج) لدائن فلورية؛

(د) الزجاج أو التبطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛

(هـ) الجرافيت؛

(و) التانتال أو سبائك التانتال؛

(ز) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛

(ح) الزركونيوم أو سبائك الزركونيوم؛

(ط) السيراميك؛

(ي) الفيروسيليكون.

٩ - المحارق

إن المحارق المصممة لأهلاك عوامل الأسلحة الكيميائية، والسلائف أو الذخائر الكيميائية الخاضعة للرقابة، والمزودة بنظم خاصة لتلقي النفايات المصممة خصيصا لها، وبمرافق خاصة للتعامل معها، وبغرفة احتراق يتجوز متوسط حرارتها ١ ٠٠٠ درجة مئوية،

تكون فيها جميع أسطح نظام تلقي النفايات التي تتصل مباشرة بالنفايات تصنع من المواد الآتية أو تبطن بها:

(أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠ في المائة نيكل بالوزن؛

(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥ في المائة نيكل و ٢٠ في المائة كروم بالوزن؛ أو

(ج) السيراميك.

ثانيا – أنظمة مراقبة وكشف الغاز السام

إن أنظمة مراقبة الغاز السام وكشفه

(أ) مصممة للتشغيل المستمر وتستعمل لكشف العوامل المستخدمة في الحروب الكيميائية أو السلائف الخاضعة للرقابة بتركيزات أقل من ٠,٣ ملليجرام في المتر المكعب؛ أو

(ب) مصممة لالتقاط النشاط الكابح لأنزيم الكولنستريز.

ثالثا – التكنولوجيا المتصلة بذلك

إن نقل ''التكنولوجيا'' بما في ذلك التراخيص، يرتبط مباشرة بالآتي:

(أ) عوامل الأسلحة الكيميائية؛

(ب) السلائف الخاضعة للرقابة؛ و

(ج) أصناف المعدات المزدوجة الاستخدام والخاضعة للرقابة؛

وذلك في الحدود التي تسمح بها التشريعات الوطنية.

وتخضع المساعدة الفنية للرقابة. ولا تنطبق الرقابة على نقل ''التكنولوجيا''، بما في ذلك ''المساعدة التقنية'' على المعلومات ''المتاحة للعموم'' أو على ''البحث العلمي الأساسي'' أو على الحد الأدنى من المعلومات اللازمة لطلب تسجيل البراءات.

والموافقة على تصدير أي صنف من المعدات المزدوجة الاستخدام الخاضعة للرقابة، تسمح أيضا بتصدير الحد الأدنى من ''التكنولوجيا'' الذي يحتاجه تركيب أو تشغيل أو صيانة أو إصلاح هذا الصنف إلى المستخدم النهائي ذاته.

تعريف المصطلحات

''التكنولوجيا'': هي المعلومات المحددة اللازمة ''لتطوير'' أو ''إنتاج'' أو ''استخدام'' منتج. وتتخذ هذه المعلومات شكل ''البيانات التقنية'' أو ''المساعدة التقنية''.

''البحث العلمي الأساسي'': هو العمل التجريبي أو النظري الذي يتم أساسا للحصول على معارف جديدة تتعلق بالمبادئ الأساسية للظواهر أو الحقائق المشاهدة، ولا توجه أساسا نحو تحقيق غرض أو هدف عملي بعينه.

''التطوير'': يتعلق ''التطوير'' بكل المراحل التي تسبق الإنتاج مثل:

(أ) التصميم

(ب) بحوث التصميم

(ج) تحليل التصميم

(د) مفاهيم التصميم

(هـ) تجميع النماذج الأولية

(و) نظم الإنتاج الاستطلاعي

(ز) بيانات التصميم

(ح) معالجة أو تحويل بيانات التصميم إلى منتج

(ط) تصميم التهيئة

(ي) تصميم التكامل

(ك) النسق

''المتاحة للعموم''

''المتاحة للعموم'' كما تستخدم هنا تعني التكنولوجيا التي تتاح دون قيود على نشرها (قيود حقوق الملكية لا تحول دون جعل التكنولوجيا متاحة للعموم).

''الإنتاج'': الإنتاج معناه كل مراحل الإنتاج مثل:

(أ) الإنشاء

(ب) هندسة الإنتاج

(ج) الصناعة

(د) التكامل

(هـ) التجميع

(و) التفتيش

(ز) الاختبار

(ح) ضمان الجودة

''المساعدة التقنية''

قد تأخذ شكل التعليم، المهارات، التدريب، المعرفة العملية، الخدمات الاستشارية.

وقد تتضمن ''المساعدة الفنية'' نقل ''بيانات فنية''.

''البيانات الفنية'': قد تتخذ أشكالا من قبيل التصميمات الأولية، والخطط، والرسوم التخطيطية، والنماذج، والصيغ، والجداول، والتصميمات والمواصفات الهندسية، والكتيبات الإرشادية والتعليمات المكتوبة أو المسجلة على وسائط أو وسائل أخرى كالأسطوانات والشرائط وذاكرات القراءة فقط.

''الاستخدام'': التشغيل، أو الإنشاء (بما في ذلك الإنشاء في الموقع)، أو الصيانة (الكشف)، أو الإصلاح، أو الإصلاح الشامل، أو التجديد.

''التصدير'': الشحن الفعلي أو إرسال أصناف خاضعة للرقابة خارج البلاد. ويشمل هذا نقل التكنولوجيا بوسائل إلكترونية أو بالفاكس أو التليفون.

العناصر البيولوجية

الفيروسات

فيروس شيكونجونيا

فيروس حمى الترف الكنغولي القرمي

فيروس حمى الدنج

فيروس التهاب الدماغ للخيول الشرقية

فيروس الأيبولا

فيروس هانتان

فيروس جونين

فيروس حمى لاسا

فيروس الالتهاب السحائي الليمفاوي

فيروس ماشوبو

فيروس ماربورج

فيروس جدري القرود

فيروس حمى الوادي المتصدع

فيروس التهاب الدماغ المنقول بالقراد (فيروس التهاب الدماغ الربيعي – الصيفي الروسي)

فيروس الفاريولا

فيروس التهاب الدماغ للخيول الفترويلية

فيروس التهاب الدماغ للخيول الغربية

الجدري الأبيض

فيروس الحمى الصفراء

فيروس التهاب الدماغ الياباني

فيروس غابة كياسانور

فيروس لوبنج أيل

فيروس التهاب الدماغ لوادي موراي

فيروس حمى أومسك المسبب للتريف

فيروس أوروباوتش

فيروس بواسان

فيروس روكيو

الريكتسيا

كوكسيلا بيرنتي

بارتونيلا كوينتانا (روكاليميا كوينتانا، ريكتسيا كوينتانا)

ريكتسيا بروازيكي

ريكتسيا ريكتسى

البكتيريا

باسيلس آنثراسيس

بروسيلا أبورتس

بروسيلا مليتنسس

بروسيلا سويس

كلاميديا بسيتاسى

كلوستريديم بوتولينم

فرانسيسيلا تولارينسيس

بيركولديريا ماللى (سودوموناس ماللى)

بيركولديريا سودومالللى (سودوموناس سودومالللى)

سالمونيللا تايفي

شيجيللا ديسينتريا

فيبريو كوليرا

يرسينيا بيستيس

كلوستريديم بيرفرينجتز، أنواع منتجة لأبسيلون توكسين (٢)

ايشيريشيا كولاي مسببة للتريف المعوي، نوع 0157 والأنواع الأخرى المنتجة للفيروتوكسين

التوكسينات كما يلي[١]

توكسينات بوتولينم[٢]

توكسينات كلوستريديم بيرفرينجتز

كونوتوكسين

رسين

ساكستوكسين

---

(١) ما عدا التوكسينات المناعية.

(٢) تعفي سموم البوتولينم والكونوتوكسين في صورة منتج من استيفاء المعايير الآتية:

- أن تكون مستحضرات دوائية تستخدم في الاختبارات والتجربة على الإنسان لعلاج الحالات الطبية؛
- أن تعبأ بغرض التوزيع كمنتجات علاجية أو طبية؛ و
- أن تكون لديها ترخيص من سلطة الدولة للتسويق كمنتجات علاجية أو طبية.

شيجا توكسين

توكسينات ستافيلوكوكس أوريوس

تيترودوتوكسين

فيروتوكسين

ميكروسيستين (سيانجينوسين)

أبرين

توكسينات الكوليرا

تي ٢ توكسين

أتش ٢ توكسين

الكائنات المعدلة جينيا

١ - كائنات معدلة جينيا أو عناصر جينية تحتوى على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالحالة المرضية التي تحدثها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة.

٢ - كائنات معدلة جينيا أو عناصر جينية تحتوى على شفرات سلاسل أحماض نووية لأي من التوكسينات الواردة في القائمة.

العناصر الممرضة النباتية

البكتيريا

زانثوموناس البيلينيانز

زانثوموناس كامبستريس بى في سيترى

زانثوموناس اوريزأي بى في اوريزأي (سودوموناس كامبستريس بى في أوريزأي)

الفطور

كوليتوتريكم كوفانم نوع فيرولانز (كوليتوتريكم كاهاوى)

كوكليوبولس ميابينس (هيلمنثوسبوريم أوريزأي)

ميكروسيكلس أولأي (مرادف دوثيديلا أولأي)

بوسينيا جرامينيس (مرادف بوسينيا جرامينيس فصيلة تريتيسى)

بوسينيا ستريفورمس (مرادف بوسينا جلومارم)

بيركولاريا جريسيا/بيركولاريا أوريزأي

الكائنات المعدلة جينيا

كائنات معدلة وراثيا أو عناصر جينية تحتوى على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالحالة المرضية التي تحدثها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة.

مسببات الأمراض للحيوانات

الفيروسات

فيروس حمى الخنزير الأفريقي

AV2 فيروس أنفلونزا الطيور

فيروس اللسان الأزرق

فيروس الحمى القلاعية

فيروس جدري الماعز

فيروس الهربس

فيروس الكوليرا (مرادف لفيروس حمى الخنازير)

فيروس ليسا

فيروس مرض نيوكاسل

فيروس طاعون القوارض الصغيرة

فيروس الخنازير المعوي رقم ٩ (مرادف لفيروس مرض الخنازير الأسفنجي)

فيروس وباء الطاعون البقري

فيروس طاعون الأغنام

فيروس مرض تسشين

فيروس التهاب الفم الأسفنجي

البكتيريا

مايكوبلازما مايكويدز

العناصر الجينية والكائنات المعدلة وراثيا

كائنات معدلة جينيا أو عناصر جينية تحتوى على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالأمراض التي تسببها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة.

المعدات البيولوجية المزدوجة الاستخدام والتكنولوجيات المتصلة بها

أولا – المعدات

١ – مرافق احتواء كامل عند مستوى احتواء P3 أو P4

مرافق الاحتواء الكامل المتفقة مع المعايير الخاصة بمستويات احتواء P3 أو P4 (BL3 و BL4 و L3 و L4) طبقا لما هو وارد في دليل الأمن البيولوجي المعملي لمنظمة الصحة العالمية (الطبعة الثانية، جنيف، ١٩٩٣) يجب أن تخضع للرقابة على التصدير.

٢ – معدات تخمير

أوعية تخمير قادرة على إكثار كائنات دقيقة مسببة للمرض أو وفيروسات أو لإنتاج توكسينات، دون نشر أي إيروسول، سعة ١٠٠ لتر أو أكثر. وتضم المخمرات المفاعلات الحيوية والكيموستات وأنظمة الدفق المستمر.

٣ – أجهزة فصل بالطرد المركزي

أجهزة فصل بالطرد المركزي قادرة على الفصل المستمر للكائنات الدقيقة المسببة للأمراض دون نشر إيروسول وبها كل الخصائص التالية:

- بها وصلة أحكام أو أكثر داخل مكان احتواء البخار؛
- معدل تدفق أعلى من ١٠٠ لتر في الساعة؛
- مكونات مصنوعة من صلب لا يصدأ مصقول أو تيتانيوم؛
- قادرة على التعقيم بالبخار في المكان الأصلي في وسط مغلق.

ملحوظة فنية: أجهزة الفصل بالطرد المركزي تتضمن أوعية التصفيق.

٤ – معدات الترشيح بالدفق المستعرض

معدات ترشيح بالدفق المستعرض قادرة على فصل الكائنات الدقيقة المسببة للأمراض أو الفيروسات أو السموم أو النموات الخلوية، دون نشر هباء، وبها كل الخصائص الآتية:

- مساحة ترشيح إجمالية قدرها ٥ أمتار مربعة أو أكثر؛
- يمكن تعقيمها أو تطهيرها في مكانها الأصلي.

٥ – معدات التجفيف بالتجميد

أجهزة تجفيف بالتجميد، يتم تعقيمها بالبخار، ذات مكثف سعة ٥٠ كيلوجرام أو أكثر من الجليد في ٢٤ ساعة وأقل من ١ ٠٠٠ كيلوجرام من الجليد في ٢٤ ساعة.

٦ - أجهزة وقاية واحتواء كالتالي:

(أ) بزات واقية ذات تهوية كاملة أو جزئية؛

(ب) خزائن أو عوازل للسلامة البيولوجية من الطبقة الثالثة ذات معايير أداء مشابهة (مثل العوازل المرنة، الصناديق الجافة، الغرف الهوائية، صناديق القفازات أو أغطية الاندفاق الصفحي (تغلق بالاندفاق الرأسي)).

٧ - غرف استنشاق الإيرسول

وهي غرف مصممة لاختبار تحدي الكائنات الدقيقة أو الفيروسات أو التوكسينات للهباء، بسعة متر مكعب واحد أو أكثر.

٨ - أنظمة كاملة للرش مصممة خصيصا أو معدلة لنشر العناصر البيولوجية.

٩ - معدات خاصة بالتغليف الدقيق للكائنات الحية الدقيقة والتوكسينات بجسيمات حجمها يتراوح بين ١-١٠ ميكرون وهى على وجه الخصوص:

(أ) مكثفات بينية متعددة؛

(ب) معدات فصل الأطوار.

١٠ - أوعية تخمير سعتها أقل من ٢٠ لترا مع التأكيد بصفة خاصة على الطلبات أو التصميمات المجمعة لاستخدامها في الأنظمة المدمجة.

١١ - غرف هواء نقى ذات دفق هوائي عادى أو مضطرب ووحدات ترشيح تعمل بمراوح HEPA يمكن استخدامها في مرافق احتواء من نوع P3 أو P4 (BL3, BL4, L3, L4).

ثانيا - التكنولوجيا المتعلقة بذلك

نقل ''التكنولوجيا'' من أجل ''تطوير'' أو ''إنتاج'' ما يلي:

(أ) العناصر البيولوجية الخاضعة للرقابة ؛ أو

(ب) مكونات المعدات البيولوجية مزدوجة الاستخدام الخاضعة للرقابة.

لا تنطبق الضوابط المفروضة على نقل ''التكنولوجيا'' على المعلومات ''المتاحة عامة'' أو على ''البحث العلمي الأساسي'' أو على الحد الأدنى من المعلومات المطلوبة لتسجيل براءات الاختراع.

والموافقة على تصدير أي مكون للمعدات مزدوجة الاستخدام الخاضعة لرقابة مجموعة أستراليا، تسمح أيضا بالتصدير إلى نفس المستخدم النهائي لأقل قدر من ''التكنولوجيا'' يحتاجه تركيب أو تشغيل أو صيانة أو إصلاح هذا المكون.

تعريف المصطلحات

''البحث العلمي الأساسي'': هو العمل التجريبي أو النظري الذي يتم أساسا للحصول على معرفة جديدة تتعلق بالمبادئ الأساسية للظواهر أو الحقائق المشاهدة، ولا يكون موجها أساسا نحو تحقيق غرض أو هدف عملي معين.

''التطوير'': يتعلق ''التطوير'' بكل المراحل التي تسبق الإنتاج مثل:

(أ) التصميم؛

(ب) بحوث التصميم؛

(ج) تحليل التصميم؛

(د) مفاهيم التصميم؛

(هـ) تجميع النماذج الأولية؛

(و) نظم الإنتاج الاستطلاعي؛

(ز) بيانات التصميم؛

(ح) معالجة أو تحويل بيانات التصميم إلى منتج؛

(ط) تصميم الشكل النهائي؛

(ي) تصميم التكامل؛

(ك) النسق.

''المتاحة عامة'': تستخدم تعبير ''المتاحة عامة''هنا بمعنى التكنولوجيا المتاحة والتي لا توجد قيود على نشرها (قيود حقوق الملكية لا تحول دون جعل التكنولوجيا متاحة بصفة عامة).

''الإنتاج'': ''الإنتاج معناه كل مراحل الإنتاج مثل:

(أ) الإنشاء؛

(ب) هندسة الإنتاج؛

(ج) التصنيع؛

(د) التكامل؛

(هـ) التجميع؛

(و) الفحص؛

(ز) الاختبار؛

(ح) ضمان الجودة.

''المساعدة الفنية'': قد تأخذ شكل التعليم، اكتساب المهارات، التدريب، المعرفة العملية، الخدمات الاستشارية. وقد تتضمن ''المساعدة الفنية'' نقل ''بيانات فنية''.

''البيانات الفنية'': قد تأخذ شكل التصميمات الأولية، أو الخطط، أو الرسوم، أو النماذج، أو الصيغ، أو الجداول، أو التصميمات والمواصفات الهندسية، أو الكتيبات الإرشادية والتعليمات المكتوبة أو المسجلة على وسائط أو وسائل أخرى كالأسطوانات والشرائط وشرائح الذاكرة الالكترونية.

''التكنولوجيا'': معلومات محددة لازمة ''لتطوير''، أو ''إنتاج'' أو ''استخدام'' منتج. وتأخذ المعلومات شكل ''معلومات فنية'' أو ''مساعدة فنية''.

''استخدام'': تشغيل، إنشاء، (بما في ذلك الإنشاء في الموقع) صيانة، (الكشف)، إصلاح، إصلاح شامل، تجديد.